

JULIOL
14 divendres

18.30 H XX Trobada Infantil de Moros i Cristians al Passeig Lluís Vives amb jocs i entreteniments per als més menuts.

JULIOL
20 dijous

19.00 H Concentració al Passeig Lluís Vives, a continuació **Pregó Fester** des del balcó de l'Ajuntament a càrrec de Genovés II, amb la presència d'autoritats i càrrecs festers per a donar començament a les Festes de 2017.

Tot seguit, salves d'arcabusseria en honor del pregoner, capitans i ambaixadors.

20.00 H Dia del músic. Arrencada de les Bandes de Música des de la plaça de l'Ajuntament fins al carrer Hospital, on interpretaran totes juntes el pasdoble "Oliva 1990" del mestre Miquel Villar, dirigides pel mestre Manolo Godoy. Després baixada al Parc de l'Estació. L'acte conclourà amb la hissada de la insígnia cristiana al castell.

00.30 H Després del tradicional sopar del Putxero a les càbles, **entrada informal** a ritme de pasdoble dianer amb la participació popular de tot aquell que vulga.

JULIOL
15 dissabte

19.30 H Concentració a la Plaça de l'Ajuntament per a la recollida dels càrrecs de les Filades Capitanes.

22.00 H Presentació de Capitans, Ambaixadors i Abanderats al Parc de l'Estació.

JULIOL
21 divendres

08.00 H Diana. Despertada amb foc d'arcabusseria i banda de música pels carrers d'Oliva.

12.30 H Entrada de l'Enginy. Organitzat per la **Fila Pirates**. VIII Entradeta de l'Enginy (del Raval a la Vila) pels carrers Plaça de Sant Roc - carrer Abadia - plaça Casa Alonso - carrer l'Església i acabant en la plaça de Santa Maria. Cap d'esquadra convidat, Manolo Arnal.

20.00 H **ENTRADA CRISTIANA** Espectacular entrada de les diferents Filades Cristianes amb el següent orde:
Obertura de l'Entrada
Filada Jaume I
Filada Mosqueters
Filada Masers
Filada Pirates
Filada Contrabandistes
Filada Corsaris - CAPITANIA 2017

JULIOL
16 diumenge

20.30 H Concert-Festival de música festera al Parc de l'Estació amb l'actuació de l'Associació Artística-Musical d'Oliva.

JULIOL
22 dissabte

00.30 H Gran revetlla a la Mitja Galta de la platja d'Oliva amenitzada per una orquestra, fins l'hora del Desembarcament.

05.45 H Desembarcada del Bàndol Moro a la Mitja Galta de la platja d'Oliva amb disparada d'un espectacular castell de focs d'artifici i arcabusseria. Ambaixada Mora, batalla i conquesta mora.

12.00 H Visita de càbles entre les diferents filades acompañades per les seues respectives bandes de música.

19.30 H **ENTRADA MORA** Espectacular entrada de les diferents Filades Mores amb el següent orde:
Obertura de l'Entrada
Filada Marràquez
Filada Almoràvits
Filada Taifas
Filada Mudéjars
Filada Moriscos
Filada Tuareg - CAPITANIA 2017

JULIOL
23 diumenge

12.00 H Visita de càbles entre les diferents filades acompanyades per les seues respectives bandes de música.

19.30 H **ENTRADA INFANTIL** Desfilada dels festers més menuts a ritme de pasdoble dianer.

20.30 H Reconquesta del Castell per part del Bàndol Cristià. Ambaixada Cristiana, focs d'arcabusseria, batalla i reconquesta cristiana.

24.30 H Castell de focs d'artifici i fi de festa.

JULIO **14** viernes

18.30 H XX Encuentro Infantil de Moros i Cristianos al Paseo Lluís Vives con juegos y entretenimiento para los niños.

JULIO **20** jueves

19.00 H Concentración al Paseo Lluís Vives, a continuación **Pregón Festero** des del balcón del Ayuntamiento a cargo de Genovés II, y con la presencia de autoridades y cargos festeros para dar comienzo a las Fiestas de 2017-07-07

Acto seguido, salvas de arcabucería en honor al pregonero, capitanes y embajadores.

20.00 H **Día del músico.** Arrancada de las Bandas de Música des de la plaza del Ayuntamiento hasta la calle Hospital, donde interpretarán todas juntas el pasodoble "Oliva 1990", del maestro Miguel Villar, dirigidas por el director de bandas Manolo Godoy. Después bajada al Parque de l'Estació. El acto concluirá con la hizada de la insignia cristiana en el castillo.

00.30 H Después del tradicional "putxero" a las cábillas, **entraeta informal** a ritmo de pasodoble dianero con la participación popular de todo aquel que quiera.

JULIO **15** sábado

19.30 H Concentración en la plaza del Ayuntamiento para la recogida de los cargos de las Filadas Capitanas.

22.00 H Presentación de Capitanes, Embajadores y Abanderados al Parque de l'Estació.

JULIO **21** viernes

08.00 H Diana. Despertada con fuego de arcabucería y banda de música por las calles de Oliva.

12.30 H Entrada del "Enginy". Organizado por la Filà Pirates. VIII Entraeta de l'Enginy (del Raval a la Vila) por las calles Plaza de San Roque, calle Abadía, plaza Casa Alonso, calle Església y finaliza en plaza de España (plaza de Sta. María). Cabo de escuadra invitado, **Manolo Arnal**.

20.00 H **ENTRADA CRISTIANA** Espectacular entrada de las diferentes Filadas Cristianas con el siguiente orden:
Apertura de la Entrada
Filada Jaume I
Filada Mosqueters
Filada Masers
Filada Pirates
Filada Contrabandistes
Filada Corsaris. CAPITANA 2017

JULIO **16** domingo

20.30 H Concierto-Festival de música festera al Parque de l'Estació con la actuación de la Asociación Artístico-Musical de Oliva.

JULIO **22** sábado

00.30 H Gran verbena a la playa de la Mitja Galta, amenizada por una orquesta, hasta la hora del Desembarco.

05.45 H Desembarco del Bando Moro a la playa de la Mitja Galta con disparada espectacular de castillo de fuegos de artificio y arcabucería. Embajada Mora, batalla y conquista mora.

12.00 H Visita de cábillas entre las diferentes filadas acompañadas por sus respectivas bandas de música.

19.30 H **ENTRADA MORA** Espectacular entrada de las diferentes Filadas Moras con el siguiente orden:
Apertura de la Entrada
Filada Marràqueix
Filada Almoràvit
Filada Taïfes
Filada Mudejares
Filada Moriscos
Filada Moriscos
Filada Tuaregs -CAPITANIA 2017

JULIO **23** domingo

12.00 H Visita de cábillas entre las distintas filadas acompañadas por sus respectivas bandas de música.

19.30 H **ENTRADA INFANTIL** Desfile de los festeros más pequeños a ritmo de pasodoble dianero.

20.30 H Reconquista del Castillo por parte del Bando Cristiano. Embajada Cristiana, fuegos de arcabucería, batalla y reconquista cristiana.

24.30 H Castillo de fuegos de artificio y fin de fiesta.

JULY 14

Friday

18.30 H XX Moros i Cristianos Children's Party on Paseo Lluís Vives, with games and entertainment for little ones.

JULY 20

Thursday

19.00 H Gathering on Paseo Lluís Vives to mark the **Opening Speech**, given by the town crier Genovés II from the balcony of the Town Hall and attended by the Moorish and Christian authorities and role-players, to inaugurate the Festival 07-07-2017.

The salute of the harquebusiers in honour of the town crier, captains, and ambassadors will follow immediately afterwards.

20.00 H Day of Music Marching band parade from Plaza del Ayuntamiento to Calle Hospital, where the bands will join together to play the "Oliva 1990" Pasodoble by the great Miguel Villar, conducted by bandleader Manolo Godoy. The parade will then descend to Parque de l'Estació. The event will finish with the raising of the Christian banner over the castle.

00.30 H After the traditional North African "putxero" stew, there will be an informal *entraeta* dance to the rhythm of a pasodoble fanfare, open to anyone who wishes to participate.

JULY 15

Saturday

19.30 H Gathering in Plaza del Ayuntamiento to announce the roles for the Filadas Capitanas.

22.00 H Presentation of the Captains, Ambassadors, and Flag-Bearers in Parque de l'Estació.

JULY 21

Friday

08.00 H Fanfare, Wake-up call with a harquebusiers' salute and marching band through the streets of Oliva.

12.30 H Arrival of the "Enginy". Organised by the **Filà Pirates**. 8th Entrada de l'Enginy (from El Raval to La Vila), passing through Plaza de San Roque, Calle Abadia, Plaza Casa Alonso, and Calle Església, and finishing in Plaza de España (Plaza de Sta. María). The role of corporal will go to **Manolo Arnal**.

20.00 H ARRIVAL OF THE CHRISTIANS The spectacular arrival of the different Filadas Cristianas in the following order:
Opening
Filada Jaume I
Filada Mosqueters
Filada Maser
Filada Pirates
Filada Contrabandistes
Filada Corsaris. 2017 CAPTAIN

JULY 16

Sunday

20.30 H Concert-Festival of Moorish and Christian music in Parque de l'Estació, with performances by the Asociación Artístico-Musical de Oliva

JULY 22

Saturday

00.30 H Open-Air Dance on Playa de la Mitja Galta, with an orchestra to liven things up, continuing until the Disembarkation.

05.45 H Disembarkation of the Moorish Faction on Playa de la Mitja Galta, with a spectacular display of fireworks and harquebuses. Battle and victory for the Moorish Embassy.

12.00 H Visit from the North African tribes among the different filadas, accompanied by their respective marching bands.

19.30 H ARRIVAL OF THE MOORS The spectacular arrival of the different Filadas Moras, in the following order:
Opening
Filada Marràqueix
Filada Almoràvits
Filada Taifes
Filada Mudejares
Filada Moriscos
Filada Moriscos
Filada Tuaregs - 2017 CAPTAINCY

JULY 23

Sunday

12.00 H Visit from the North African tribes among the different filadas, accompanied by their respective marching bands

19.30 H ARRIVAL OF THE CHILDREN Procession of the youngest festival-goers to the rhythm of a pasodoble fanfare.

20.30 H Recapture of the Castle by the Christian Faction. Harquebus display, battle, and recapture by the Christian Embassy.

24.30 H Fireworks display and end of the festival.

PROGRAMME

Fêtes des Maures et Chrétiens à Oliva 2017

JUILLET
14 Vendredi

- 18.30 H** XXe Rencontre d'enfants Maures et Chrétiens au Paseo Lluís Vives animée par des jeux et autres divertissements pour les enfants.

JUILLET
20 Jeudi

- 19.00 H** Rassemblement au Paseo Lluís Vives, puis annonce publique du commencement des fêtes (Pregón Festero) depuis le balcon de la mairie à la charge de Genovés II, et avec la présence des autorités et des responsables de la fête.

Ensuite, il y aura des salves d'arquebuses en honneur au crieur public, aux capitaines et aux ambassadeurs.

- 20.00 H** Jour des musiciens. Départ des Groupes de Musiciens depuis la place de la mairie jusqu'à la rue Hospital, où sera interprété le pasodoble « Oliva 1990 », du chef d'orchestre Miguel Villar, dirigés par le directeur de groupes Manolo Godoy. Puis, descente au parc de l'Estació. Et on terminera en brandissant l'insigne chrétien dans le château.

- 00.30 H** Après le traditionnel « putxero » (pot-au-feu) à la Kabyle, aura lieu un défilé informel au rythme du pasodoble dianero avec la participation de tout ceux qui le voudront.

JUILLET
15 Samedi

- 19.30 H** Rassemblement à la place de la Mairie (plaza del Ayuntamiento) afin de savoir qui commencera les Filadas Capitanas.
- 22.00 H** Présentation des Capitaines, Ambassadeurs et Défenseurs au Parc de l'Estació.

JUILLET
21 Vendredi

- 08.00 H** Diana. Réveil avec les tirs d'arquebuses et avec de la musique dans les rues d'Oliva.
- 12.30 H** Défilé du « Enginy ». Organisé par la troupe de Pirates. Ville Défilé de l'Enginy (du Raval à la Vila) passant par la place de San Roque, la rue Abadía, la place Casa Alonso, la rue Església et se terminant par la place de España (place de Sta. María). Caporal de bataillon invité : Manolo Arnal.

- 20.00 H** DÉFILÉ CHRÉTIEN Défilé spectaculaire des différentes troupes chrétiennes dans l'ordre suivant : Ouverture du défilé Filada Jaume I Filada Mosqueters Filada Masers Filada Pirates Filada Contrabandistes Filada Corsaris. CAPITAINERIE 2017

JUILLET
16 Dimanche

- 20.30 H** Concert-Festival de musique festive au parc de l'Estació avec le spectacle de l'Association Artistique-Musicale d'Oliva.

JUILLET
22 Samedi

- 00.30 H** Grande Fête à la plage de la Mitja Galta, animée par un orchestre, jusqu'à l'heure du Débarquement.
- 05.45 H** Débarquement du groupe Maure à la plage de la Mitja Galta avec des feux d'artifices extraordinaire et tirs d'arquebuses. Ambassade Maure, bataille et conquête maure.
- 12.00 H** Visite des Kabyles entre les différentes troupes accompagnées par leurs groupes de musiques respectifs.

- 19.30 H** DÉFILÉ MAURES Défilé spectaculaire des différentes troupes Maures dans l'ordre suivant : Ouverture du défilé Filada Marràqueix Filada Almoràvits Filada Taifes Filada Mudejares Filada Moriscos Filada Moriscos Filada Tuaregs - CAPITAINERIE 2017

JUILLET
23 Dimanche

- 12.00 H** Visite des Kabyles entre les différentes troupes accompagnées par leurs groupes de musiques respectifs.
- 19.30 H** DÉFILÉ DES ENFANTS Défilé des plus petits au rythme du pasodoble dianero.
- 20.30 H** Reconquête du Château par le Groupe Chrétien. Ambassade Chrétienne, feux d'arquebuses, bataille et reconquête chrétienne.
- 24.30 H** Spectacle de feux d'artifices et fin de la fête. Spectacle de feux d'artifices et fin de la fête.

JULI 14

Freitag

18.30 H XX. Kindertreffen der Mauren und Christen auf dem Paseo Lluís Vives mit Spiel und Unterhaltung für Kinder.

JULI 15

Samstag

19.30 H Versammlung auf der Plaza del Ayuntamiento für die Verteilung der Funktionen der führenden Einheiten.

22.00 H Vorstellung der Befehlshaber, Botschafter und Fahnenträger im Parque de l'Estació.

JULI 20

Donnerstag

19.00 H Versammlung auf dem Paseo Lluís Vives, danach Festrede von Genovés II. vom Balkon des Stadthauses in Anwesenheit von Behörden und Festverantwortlichen zur Eröffnung der Festlichkeiten vom 7.7.2017

Danach Gewehrsalven zu Ehren des Festredners, der Kapitäne und Botschafter.

20.00 H Musikertag. Marschbeginn der Musikkapellen ab der Plaza del Ayuntamiento bis zur Calle Hospital, wo alle zusammen unter der Leitung des Dirigenten Manolo Godoy den Paso Doble "Oliva 1990" des Komponisten Miguel Villar darbieten. Dann Weitermarsch bis zum Parque de l'Estació. Die Veranstaltung endet mit dem Hissen einer christlichen Flagge auf dem Schloss.

00.30 H Nach dem traditionellen "putxero" für die Volksstämme ein ungezwungener Umzug im Rhythmus eines Paso Dobles zum musikalischen Festaufschlag für alle, die Lust dazu haben.

JULI 21

Freitag

08.00 H Tagwache. Wecksignal mit Böllerabschüssen und Musikkapelle in den Straßen von Oliva.

12.30 H Umzug der "Enginy". Organisiert durch die Filà Pirates. VIII. Umzug der l'Enginy (von Raval bis zur Vila) durch die Straßen Plaza de San Roque, Calle Abadia, Plaza Casa Alonso, Calle Església mit Abschluss auf der Plaza de España (Plaza de Sta. Maria). Unteroffizier der eingeladenen Truppe: Manolo Arnal.

20.00 H **EINZUG DER CHRISTEN** Spektakulärer Einzug der verschiedenen christlichen Einheiten in folgender Reihenfolge: Eröffnung des Umzugs Filada Jaume I Filada Mosqueters Filada Maser Filada Pirates Filada Contrabandistes Filada Corsaris. FÜHRENDE EINHEIT 2017

JULI 16

Sonntag

20.30 H Festival-Konzert mit Festmusik im Parque de l'Estació unter Mitwirkung des Kunst- und Musikvereins von Oliva.

JULI 22

Samstag

00.30 H Großes Fest am Strand Mitja Galta mit Orchester bis zur Schiffslaudierung.

05.45 H Landung der maurischen Truppen am Strand Mitja Galta mit spektakulärem Feuerwerk und Böllerabschüssen. Maurische Botschaft, Schlacht und Eroberung durch die Mauren.

12.00 H Besuch der Volksstämme unter den unterschiedlichen Einheiten begleitet von ihrer jeweiligen Musikkapelle.

19.30 H **EINZUG DER MAUREN** Spektakulärer Einzug der verschiedenen maurischen Einheiten in folgender Reihenfolge: Eröffnung des Einzugs Filada Marràqueix Filada Almoràvits Filada Taifas Filada Mudejares Filada Moriscos Filada Moriscos Filada Tuaregs - FÜHRENDE EINHEIT 2017

JULI 23

Sonntag

12.00 H Besuch der Volksstämme unter den unterschiedlichen Einheiten begleitet von ihrer jeweiligen Musikkapelle.

19.30 H **KINDEREINZUG** Einzug der kleinsten Festteilnehmer im Rhythmus eines Paso Dobles zum Auftakt.

20.30 H Rückeroberung des Schlosses durch die christlichen Truppen. Botschaft der Christen, Böllerabschüsse, Schlacht und christliche Rückeroberung.

24.30 H Feuerwerk und Festende.